

Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

► **B**

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2009/60/EF

af 13. juli 2009

om konstruktivt bestemt maksimalhastighed for landbrugs- og skovbrugstraktorer samt om lad til sådanne traktorer

(kodificeret udgave)

(EØS-relevant tekst)

(EUT L 198 af 30.7.2009, s. 15)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
► <u>M1</u>	Kommissionens direktiv 2010/62/EU af 8. september 2010	L 238	7	9.9.2010



**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV
2009/60/EF**

af 13. juli 2009

om konstruktivt bestemt maksimalhastighed for landbrugs- og skovbrugstraktorer samt om lad til sådanne traktorer

(kodificeret udgave)

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION
HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 95,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets direktiv 74/152/EØF af 4. marts 1974 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger vedrørende konstruktivt bestemt maksimalhastighed for samt lad til landbrugs- og skovbrugstraktorer ⁽³⁾ er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder ⁽⁴⁾. Direktivet bør af klarheds- og rationaliseringshensyn kodificeres.
- (2) Direktiv 74/152/EØF er et af særdirektiverne i EF-typegodkendelsesordningen fastsat i Rådets direktiv 74/150/EØF af 4. marts 1974 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende visse dele og specifikationer for landbrugs- og skovbrugshjultraktorer, der er erstattet af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/37/EF af 26. maj 2003 om typegodkendelse af landbrugs- eller skovbrugstraktorer og af deres påhængskøretøjer og udskifteligt trukket materiel samt af systemer, komponenter og tekniske enheder til disse køretøjer ⁽⁵⁾, og det fastsætter de tekniske forskrifter for konstruktion og fremstilling af landbrugs- og skovbrugstraktorer med hensyn til konstruktivt bestemt maksimalhastighed og lad. Disse tekniske forskrifter vedrører en tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning, så der for alle traktortyper kan anvendes den procedure for EF-typegodkendelse, som er omhandlet i direktiv 2003/37/EF. Bestemmelserne i direktiv 2003/37/EF om typegodkendelse af landbrugs- eller skovbrugstraktorer og af deres påhængskøretøjer og udskifteligt trukket materiel samt af systemer, komponenter og tekniske enheder til disse køretøjer finder derfor også anvendelse på nærværende direktiv.

⁽¹⁾ EUT C 161 af 13.7.2007, s. 37.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 19.6.2007 (EUT C 146 E af 12.6.2008, s. 74) og Rådets afgørelse af 22.6.2009.

⁽³⁾ EFT L 84 af 28.3.1974, s. 33.

⁽⁴⁾ Jf. bilag II, del A.

⁽⁵⁾ EUT L 171 af 9.7.2003, s. 1.

▼B

- (3) Nærværende direktiv bør ikke berøre medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag II, del B, angivne frister for gennemførelse i national ret og anvendelse af direktiverne —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

▼M1*Artikel 1*

1. Ved »traktor« forstås i dette direktiv traktor som defineret i artikel 2, litra j), i direktiv 2003/37/EF.
2. For så vidt angår dette direktiv er traktorklasserne de klasser, der er defineret i bilag II til direktiv 2003/37/EF.
3. Dette direktiv finder kun anvendelse på traktorer, der er forsynede med luftgummiringe, og som har en konstruktivt bestemt maksimalhastighed på højst 40 km/t.

▼B*Artikel 2*

1. Medlemsstaterne kan ikke nægte EF-typegodkendelse, udstedelse af det dokument, der er omhandlet i artikel 2, litra u), i direktiv 2003/37/EF, eller national typegodkendelse for en traktortype af grunde, der vedrører den konstruktivt bestemte maksimalhastighed eller lad, såfremt disse opfylder forskrifterne i bilag I.
2. Medlemsstaterne kan ikke udstede det dokument, der er omhandlet i artikel 2, litra u), i direktiv 2003/37/EF, for en traktortype, såfremt denne ikke opfylder forskrifterne i bilag I.

Medlemsstaterne kan nægte national typegodkendelse af en traktortype, såfremt denne ikke opfylder forskrifterne i nærværende direktiv.

Artikel 3

Medlemsstaterne kan ikke nægte indregistrering eller forbyde, salg, første ibrugtagning eller brug af traktorer af grunde, der vedrører deres konstruktivt bestemte maksimalhastighed eller deres lad, hvis disse opfylder forskrifterne i bilag I.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne kan ikke forbyde eller kræve, at traktorerne udstyres med lad.
2. Medlemsstaterne kan ikke forbyde transport på lad af produkter, som de tillader transporten af på de påhængsvogne, der benyttes i landbrugs- eller skovbrugsbedrifter. Inden for de af fabrikanten fastsatte grænser tillader de en maksimal belastning på mindst 80 % af den køreklare traktors egenvægt.

▼B*Artikel 5*

De ændringer, som er nødvendige for at tilpasse forskrifterne i bilag I til den tekniske udvikling, vedtages efter proceduren i artikel 20, stk. 3, i direktiv 2003/37/EF.

Artikel 6

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 7

Direktiv 74/152/EØF, som ændret ved de direktiver, der er nævnt i bilag II, del A, ophæves, uden at dette berører medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag II, del B, angivne frister for gennemførelse i national ret og anvendelse af direktiverne.

Henvisninger til det ophævede direktiv gælder som henvisninger til nærværende direktiv og læses efter sammenligningstabellen i bilag III.

Artikel 8

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Det finder anvendelse fra den 1. januar 2010.

Artikel 9

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

▼B*BILAG I***1. Konstruktivt bestemt maksimalhastighed**

- 1.1. Ved godkendelsen måles gennemsnitshastigheden på en retlinjet målestrækning, som gennemkøres i begge retninger med flyvende start. Målestrækningens vejbane skal have en fast overflade; strækningen skal være mindst 100 m lang og vandret, dog med mulighed for hældninger på højst 1,5 %.
- 1.2. Under målingen skal traktoren være ubelastet, i køreklar stand, uden front- eller hjulvægte eller specialudstyr, og dæktrykket skal være som foreskrevet til kørsel på vej.
- 1.3. Under målingen skal traktoren være forsynet med nye dæk af den af fabrikanten foreskrevne største rulleradius for den pågældende traktor.
- 1.4. Under målingen anvendes det gear, som giver størst hastighed ved maksimal brændstoftilførsel.
- 1.5. Af hensyn til de forskellige unøjagtigheder, som særligt stammer fra den anvendte målemetode og det forøgede motoromdrejningstal som følge af traktorenes delbelastning, tillades det ved godkendelsen, at den målte hastighed overstiger den konstruktivt bestemte maksimalhastighed med 3 km/t.
- 1.6. For at give den myndighed, som meddeler godkendelse, mulighed for at beregne traktorenes teoretiske maksimalhastighed, oplyser fabrikanten som retningsgivende udvekslingsforholdet, den af drivhjulene faktisk tilbagelagte strækning ved en fuld hjulomdrejning samt største motoromdrejningstal ved maksimal afgiven effekt med speederen trykket i bund og, såfremt motoren er udstyret med omdrejningstalsregulator, skal denne være justeret efter fabrikantens forskrifter.

2. Lad

- 2.1. Ladets tyngdepunkt skal ligge mellem akslerne.
- 2.2. For ladets dimensioner gælder, at:
 - længden ikke må overstige 1,4 gange traktorens største sporvidde for forhjul eller baghjul
 - bredden ikke må overstige den største bredde af traktoren uden udstyr.

▼M1

For så vidt angår traktorer i klasse T4.3 må længden af ladet ikke overstige 2,5 gange traktorens maksimale sporvidde for forhjul eller baghjul, afhængigt af hvilken sporvidde der er den største.

▼B

- 2.3. Ladet skal være anbragt symmetrisk om traktorens længdesymmetriakse.
- 2.4. Ladbunden må ikke ligge mere end 150 cm over vejbanen.
- 2.5. Ladet skal være således monteret og udformet, at det ikke ved normal belæsning hindrer førerens udsyn, eller nedsætter de forskellige foreskrevne lygters og lyssignalindretningers funktion.
- 2.6. Ladet skal være aftageligt, det skal være således fastgjort til traktoren, at enhver fare for utilsigtet løsrivning er udelukket.



BILAG II

Del A

Ophævet direktiv med ændringer

(jf. artikel 7)

Rådets direktiv 74/152/EØF
(EFT L 84 af 28.3.1974, s. 33)

Rådets direktiv 82/890/EØF
(EFT L 378 af 31.12.1982, s. 45)

Kun for så vidt angår henvisningerne i artikel 1, stk. 1, til direktiv 74/152/EØF

Kommissionens direktiv 88/412/EØF
(EFT L 200 af 26.7.1988, s. 31)

Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 97/54/EF
(EFT L 277 af 10.10.1997, s. 24)

Kun for så vidt angår henvisningerne i artikel 1, første led, til direktiv 74/152/EØF

Kommissionens direktiv 98/89/EF
(EFT L 322 af 1.12.1998, s. 40)

Del B

Frister for gennemførelse i national ret og anvendelsesdatoer

(jf. artikel 7)

Direktiv	Gennemførelsesfrist	Anvendelsesdato
74/152/EØF	8. september 1975	—
82/890/EØF	22. juni 1984	—
88/412/EØF	30. september 1988 ⁽¹⁾	—
97/54/EF	22. september 1998	23. september 1998
98/89/EF	31. december 1999 ⁽²⁾	—

⁽¹⁾ I overensstemmelse med artikel 2 i direktiv 88/412/EØF:

- »1. Fra den 1. oktober 1988 kan medlemsstaterne ikke:
- nægte at meddele EØF-standardtypegodkendelse, at udstede det i artikel 10, stk. 1, sidste led, i direktiv 74/150/EØF omhandlede dokument, eller at meddele national godkendelse for en traktortype
 - forbyde ibrugtagning af traktorer
- såfremt den konstruktivt bestemte maksimalhastighed for samt lad til denne traktortype eller disse traktorer opfylder forskrifterne i nærværende direktiv.
2. Fra den 1. oktober 1989 kan medlemsstaterne:
- ikke længere udstede det i artikel 10, stk. 1, sidste led i direktiv 74/150/EØF omhandlede dokument for en traktortype, hvis konstruktivt bestemte maksimalhastighed samt lad ikke opfylder forskrifterne i nærværende direktiv
 - nægte at meddele national godkendelse for en traktortype, hvis konstruktivt bestemte maksimalhastighed samt lad ikke opfylder forskrifterne i nærværende direktiv.«

⁽²⁾ I overensstemmelse med artikel 2 i direktiv 98/89/EF:

- »1. Fra den 1. januar 2000 kan medlemsstaterne ikke:
- nægte EF-typegodkendelse eller udstedelse af det dokument, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1, sidste led, i direktiv 74/150/EØF, for en traktortype, eller national typegodkendelse
 - forbyde første ibrugtagning af en traktor
- hvis køretøjerne opfylder forskrifterne i direktiv 74/152/EØF, som ændret ved dette direktiv.
2. Fra den 1. oktober 2004 kan medlemsstaterne:
- ikke længere udstede det dokument, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1, sidste led, i direktiv 74/150/EØF, for en traktortype, hvis den ikke opfylder forskrifterne i direktiv 74/152/EØF, som ændret ved dette direktiv
 - nægte national typegodkendelse af en traktortype, hvis den ikke opfylder forskrifterne i direktiv 74/152/EØF, som ændret ved dette direktiv.«

*BILAG III***SAMMENLIGNINGSTABEL**

Direktiv 74/152/EØF	Direktiv 98/89/EF	Nærværende direktiv
Artikel 1	Artikel 2	Artikel 1
		Artikel 2
Artikel 3-5		Artikel 3-5
Artikel 6, stk. 1		—
Artikel 6, stk. 2		Artikel 6
—		Artikel 7
—		Artikel 8
Artikel 7		Artikel 9
Bilag		Bilag I
—		Bilag II
—		Bilag III